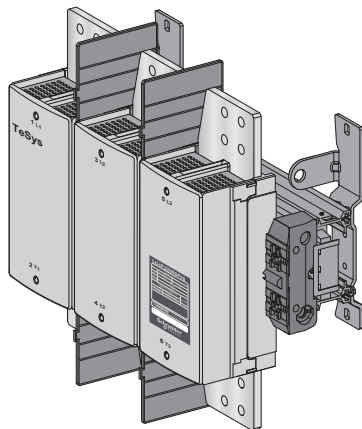


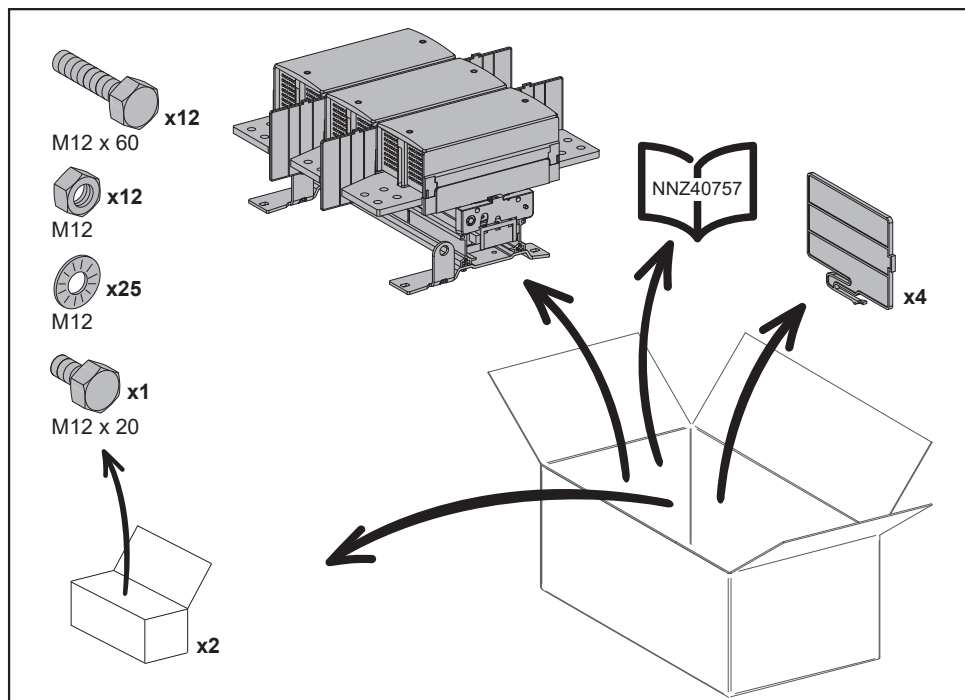


Contactors for AC-1 applications  
 Contactores para aplicaciones AC-1  
 Contattori per applicazioni AC-1  
 AC-1 应用的接触器

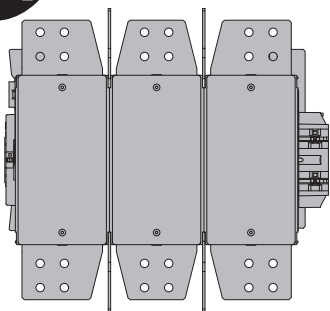
Contacteurs pour applications AC-1  
 Schütze für AC-1 Anwendungen  
 Contactores para aplicações AC-1  
 Контакторы для сфер применения AC-1

| <div>⚡ ⚠</div> <b>DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危险 / ОПАСНО</b>                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</b><br>Disconnect all power before servicing equipment.<br><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b>                                                     | <b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE</b><br>Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.<br><b>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</b>                     |
| <b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO</b><br>Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto.<br><b>El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.</b>           | <b>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</b><br>Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten.<br><b>Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.</b> |
| <b>RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO</b><br>Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di alimentazione prima di qualsiasi intervento.<br><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b> | <b>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</b><br>Desconecte todas as alimentações antes de manipular o produto.<br><b>O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.</b>                                          |
| <b>电击、爆炸或弧闪的危险</b><br>在此电力设备上工作时,请先切断所有电源。<br><b>未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。</b>                                                                                                                                                                                | <b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ</b><br>Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь, что питание отключено.<br><b>Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьезной травме.</b>                                  |

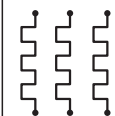
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li> <li>● The electronic coil module has been designed for environment A (Class A, IEC 60947-1). Use of this product in environment B (Class B, IEC 60947-1) may cause unwanted electromagnetic disturbances in which case the user may be required to take adequate mitigation measures.</li> <li>● No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li> </ul>                                                                        | <p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurés uniquement par du personnel qualifié.</li> <li>● Le produit (module électronique pour bobine) a été conçu pour un environnement A (Classe A, IEC 60947-1). L'utilisation de ce produit dans un environnement B (Classe B, IEC 60947-1) peut causer des perturbations électromagnétiques non désirées qui, dans ce cas, peuvent obliger l'utilisateur à prendre des mesures d'atténuation appropriées.</li> <li>● Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</li> </ul> |
| <p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.</li> <li>● El módulo electrónico para bobina se ha diseñado para entornos de clase A (Clase A, IEC 60947-1). El uso de este producto en entornos de clase B (Clase B, IEC 60947-1) puede provocar perturbaciones electromagnéticas no deseadas. En ese caso, puede que sea necesario que el usuario tome las medidas de atenuación adecuadas.</li> <li>● Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</li> </ul> | <p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.</li> <li>● Das elektronische Spulenmodul ist für eine Betriebsumgebung der Kategorie A ausgelegt (Klasse A, IEC 60947-1). Der Einsatz des Produkts in einer Betriebsumgebung der Kategorie B (Klasse B, IEC 60947-1) kann unerwünschte elektromagnetische Störungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer angemessene Schutzmaßnahmen ergreifen.</li> <li>● Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li> </ul>                                                                     |
| <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.</li> <li>● Il modulo bobina elettronico è stato progettato per ambienti di classe A (Classe A, IEC 60947-1). Il suo impiego in ambienti di classe B (Classe B, IEC 60947-1) può provocare disturbi elettromagnetici che impongono di adottare misure di attenuazione adeguate.</li> <li>● Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.</li> </ul>                                                            | <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado.</li> <li>● O módulo electrónico da bobina foi concebido para o ambiente A (Classe A, IEC 60947-1). A utilização deste produto no ambiente B (Classe B, IEC 60947-1) pode causar interferência electromagnética indesejada, em relação a qual o utilizador poderá ter de tomar medidas de mitigação adequadas.</li> <li>● A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.</li> </ul>                                                                            |
| <p><b>请注意</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。</li> <li>● 电子线圈模块设计用于 A 类环境 (IEC 60947-1 A 类)。在 B 类环境下 (IEC 60947-1 B 类) 使用此产品可能会导致有害的电磁干扰, 此时用户可能必须采取适当的缓解措施。</li> <li>● Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками.</li> <li>● только квалифицированными электриками. Электронный модуль обмотки рассчитан на работу в среде A (класс A, IEC 60947-1). Использование этого изделия в среде B (класс B, IEC 60947-1) может привести к нежелательным электромагнитным помехам, и в таком случае пользователь должен принять соответствующие меры по их подавлению.</li> <li>● Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.</li> </ul>                 |



**A**

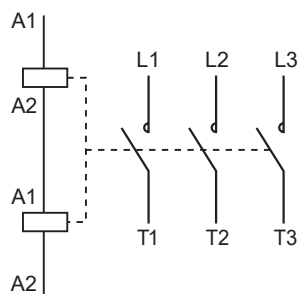


- Ue max. 1140 V~
- f = 50-60 Hz
- AC-1
- 50 kg / 110.23 lb



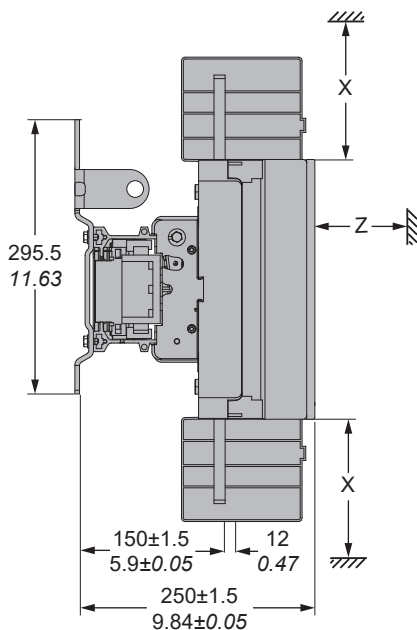
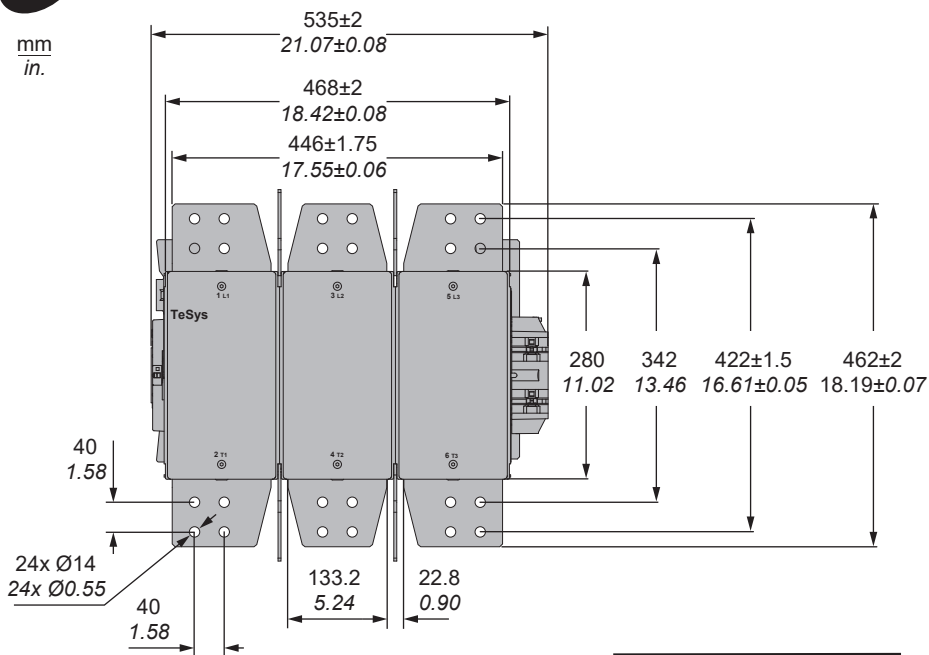
| $I_{th}$                      | $T^{\circ}$                               |
|-------------------------------|-------------------------------------------|
| 3200A (LC1F3200+<br>LA9F3200) | $\leq 40^{\circ}C$<br>$\leq 104^{\circ}F$ |

## LC1F3200●●

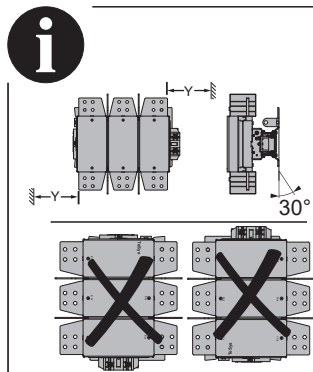


# B

mm  
in.

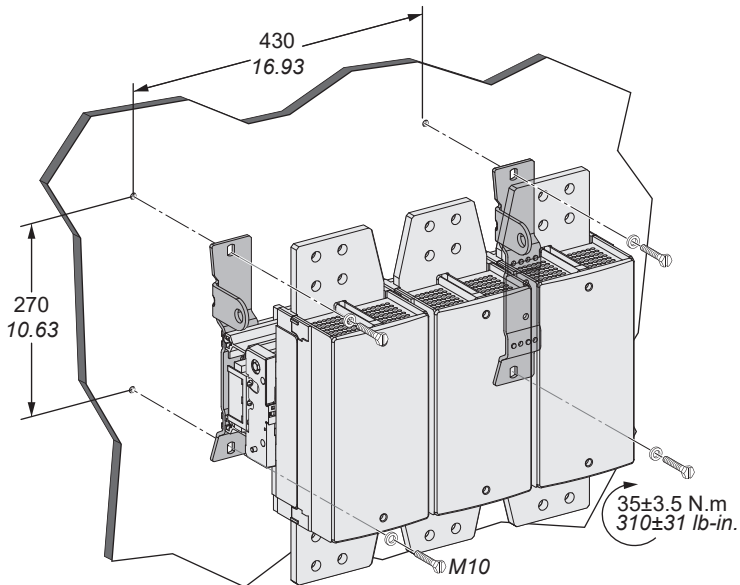
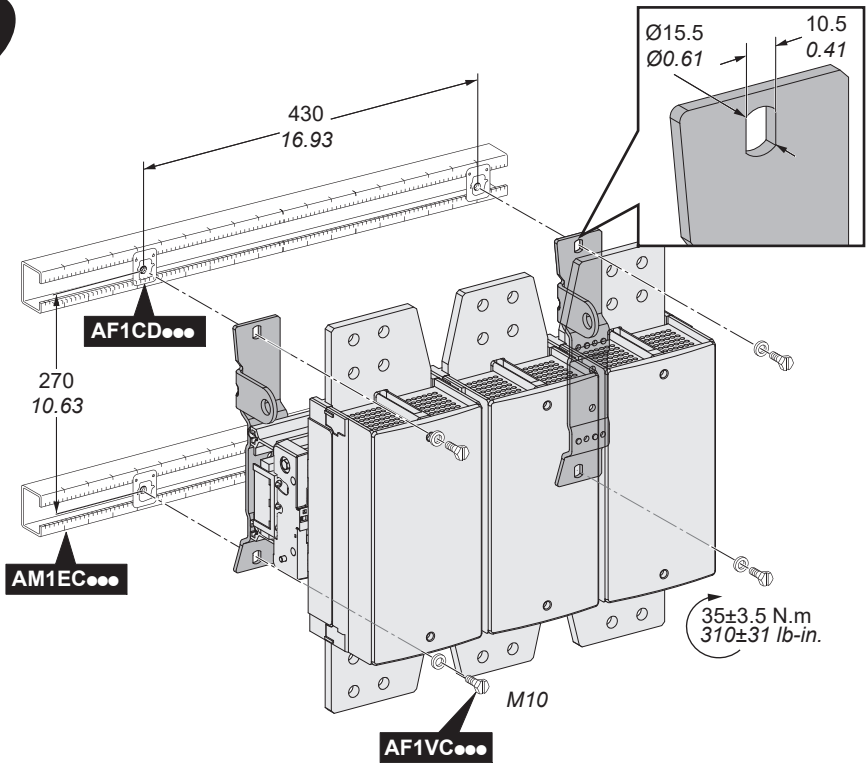


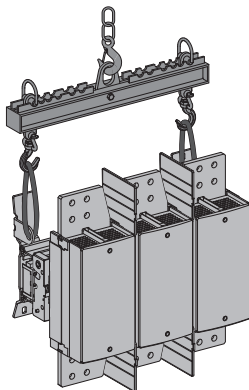
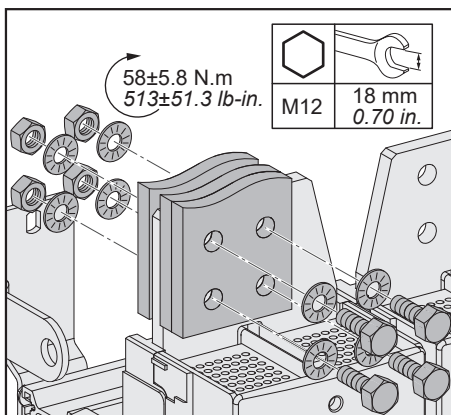
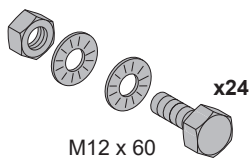
| X,Y,Z ( $\frac{\text{mm}}{\text{in.}}$ )                   | Ue (V)      |
|------------------------------------------------------------|-------------|
| X=Y=Z $\geq 90$<br>$\geq 3.5$                              | $\leq 500$  |
| X $\geq 110$<br>$\geq 4.3$<br>Y=Z $\geq 100$<br>$\geq 3.9$ | $\leq 1140$ |



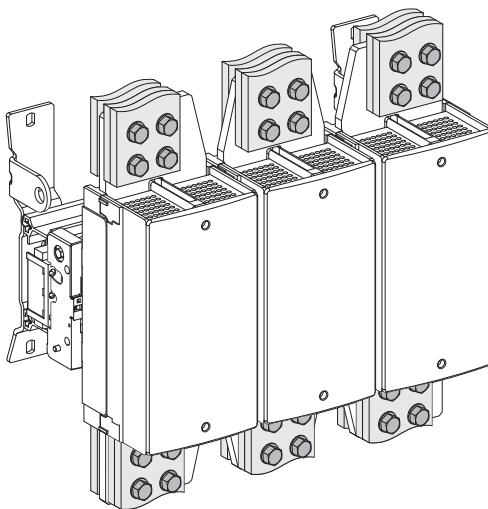
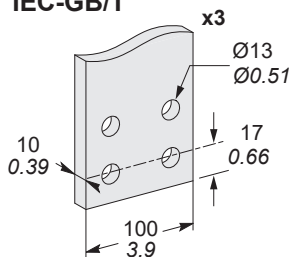


mm  
in.



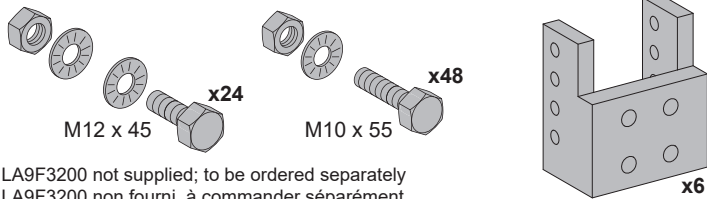
**D****E**

mm  
in.

**IEC-GB/T**

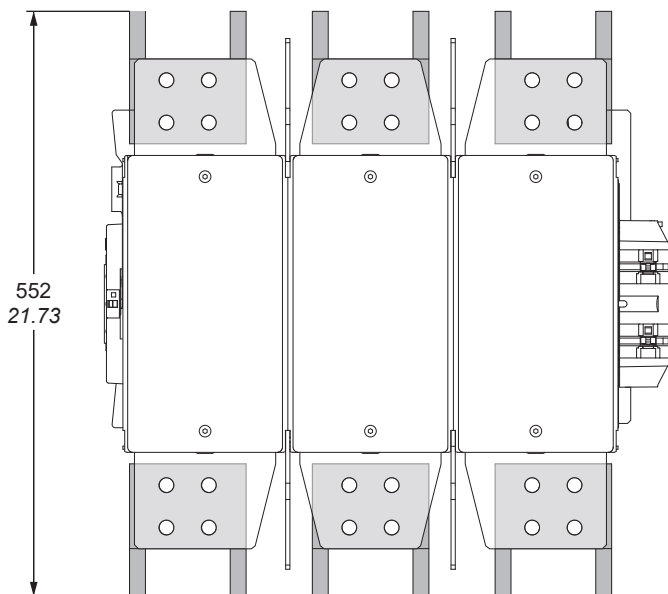
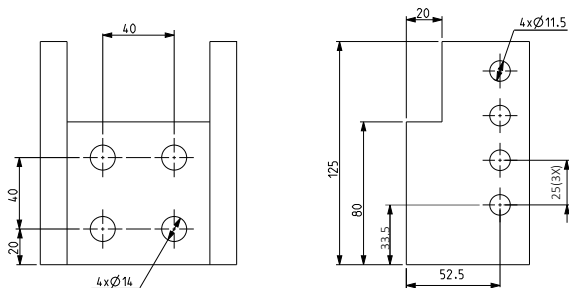
# LC1F3200 + LA9F3200

## LA9F3200



LA9F3200 not supplied; to be ordered separately  
 LA9F3200 non fourni, à commander séparément.  
 LA9F3200 no suministrado (se solicita por separado).  
 LA9F3200 nicht im Lieferumfang enthalten; separat zu bestellen.  
 LA9F3200 non fornito, da ordinare separatamente.  
 LA9F3200 não fornecido, deve ser encomendado separadamente.  
 未提供 LA9F3200, 请单独订购。  
 LA9F3200 не поставляется; его требуется заказывать отдельно

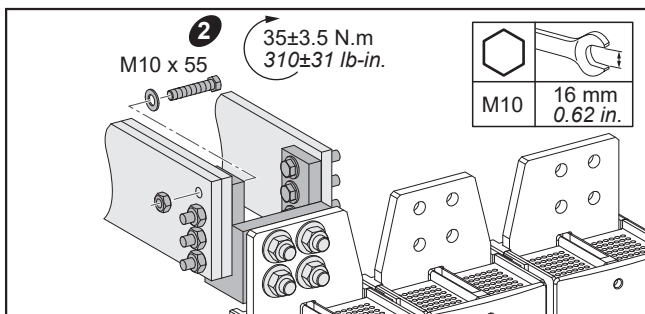
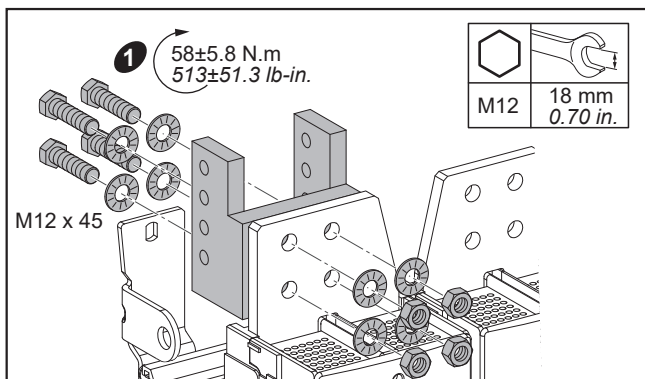
mm  
in.





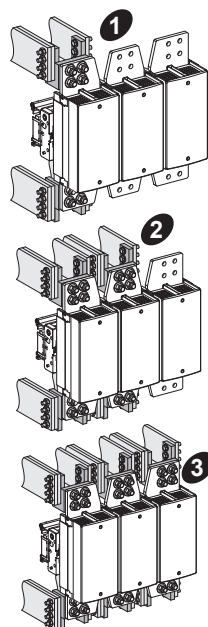
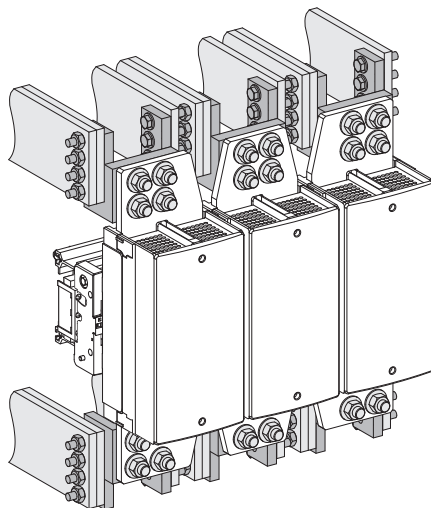
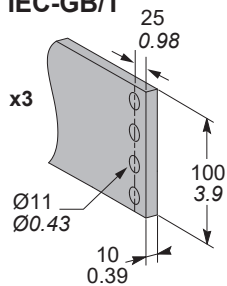
## LC1F3200 + LA9F3200

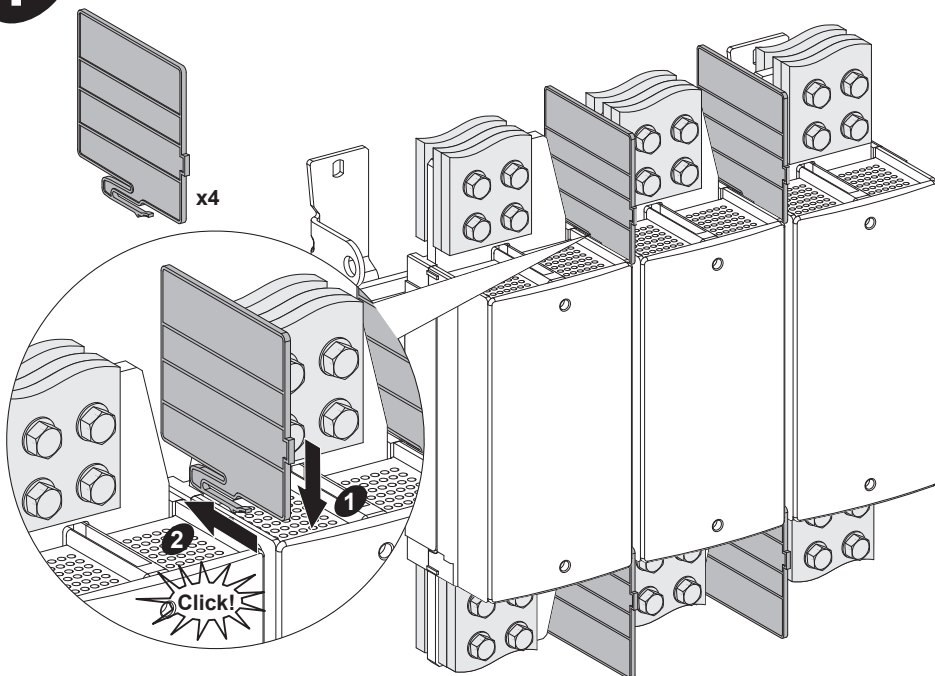
$\frac{\text{mm}}{\text{in.}}$



$\frac{\text{mm}}{\text{in.}}$

IEC-GB/T



**F**

## **DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危險 / ОПАСНО**

### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Always install inter phase barriers when mounting the contactor.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**

Installez les séparateurs de phase dans tous les cas de montage du contacteur.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO**

Instale siempre los separadores de fases durante el montaje del contactor.

**El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**

### **GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

Bei der Montage des Schützes grundsätzlich Phasentrenner installieren.

**Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**

### **RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Installare i separatori di fase in tutti i casi di montaggio del contattore.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO**

Instale os separadores de fase em todos os casos de montagem do contactor.

**O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**

### **电击、爆炸或弧闪的危险**

在安装接触器时，一定要安装相间隔板。  
**未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。**

### **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ**

При монтаже контактора всегда устанавливайте межфазные ограждения.

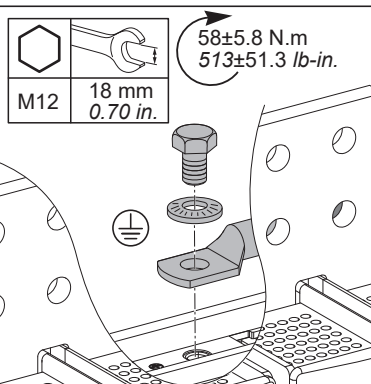
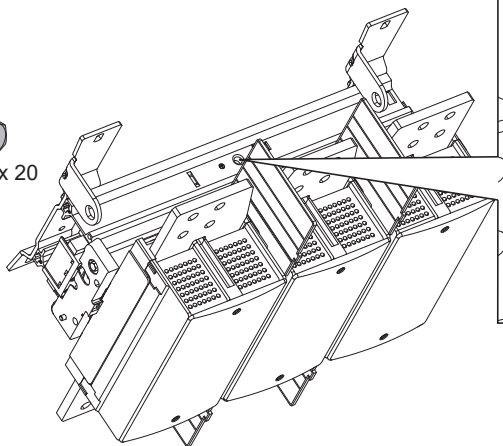
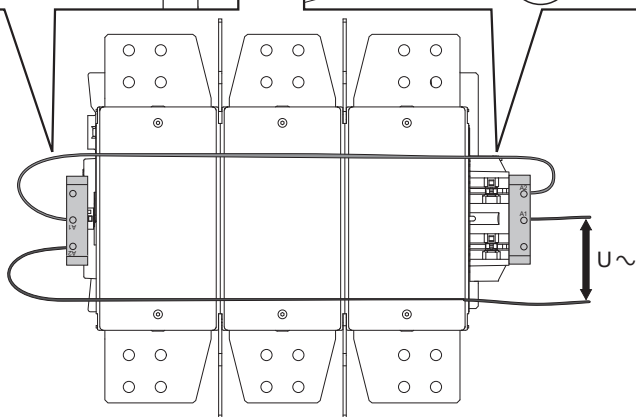
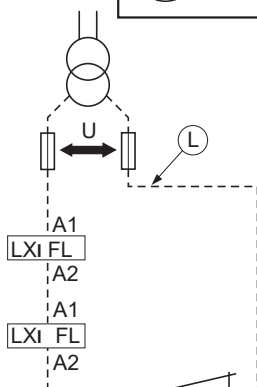
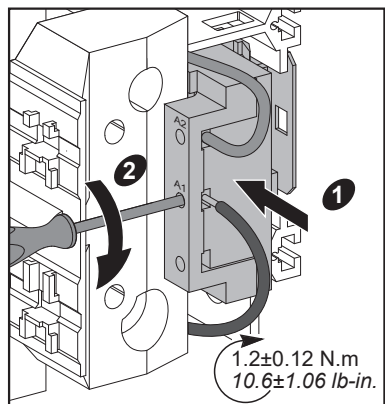
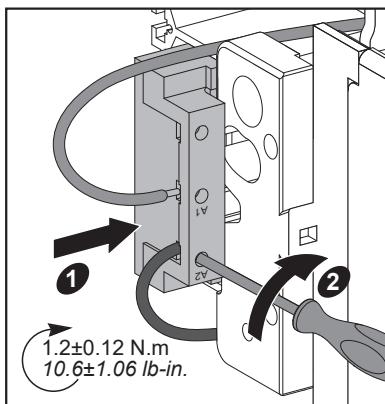
**Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьезной травме.**

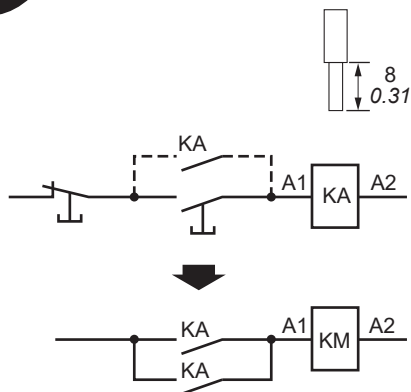
**G**

M12



M12 x 20

**H**



| U      | $\text{m}$<br>$\text{ft}$ | $\text{mm}^2$<br>$\text{AWG}$ |  |
|--------|---------------------------|-------------------------------|--|
| 220 V~ | 15<br>49.2                | 1<br>16                       |  |
|        | 20<br>65.6                | 1.5<br>16                     |  |
|        | 40<br>131.2               | 2.5<br>12                     |  |
|        | 60<br>197                 | 4<br>12                       |  |



## DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危险 / ОПАСНО

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Do not operate the PLC selector (do not change the ON/OFF position of the PLC selector) when the Tesys F device is powered up.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

Ne manipulez pas le sélecteur PLC (ne changez pas la position ON/OFF du sélecteur PLC) lorsque l'appareil Tesys F est alimenté.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO

No manipule el selector del PLC (no cambie la posición ON/OFF del selector del PLC) cuando el dispositivo Tesys F esté encendido.

**El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**

### GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Verwenden Sie den SPS-Auswahlschalter nicht (wechseln sie die AN/AUS-Position des SPS-Auswahlschalters nicht), wenn das Gerät Tesys F eingeschaltet ist.

**Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**

### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Non spostare il selettore del PLC (non modificare la posizione ON/OFF del selettore del PLC) quando il dispositivo Tesys F è alimentato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉTRICO

Não utilize o selector PLC (não altere a posição de ligar/desligar do selector PLC) quando o dispositivo Tesys F estiver ligado.

**O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**

### 电击、爆炸或弧闪的危险

在 Tesys F 装置开机时勿操作 PLC 选择器（勿更换 PLC 选择器的开/关位置）。

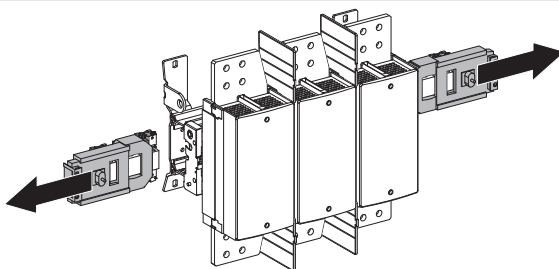
**未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。**

### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ

Не используйте селектор ПЛК (не меняйте положение вкл./выкл. селектора ПЛК), когда питание устройства Tesys F включено.

**Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**

**J**



## **DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危險 / ОПАСНО**

### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Disconnect all power before servicing equipment.  
**Failure to follow these instructions will result in  
death or serious injury.**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE**

Coupez toutes les alimentations avant de travailler  
sur cet appareil.  
**Le non-respect de ces instructions provoquera la  
mort ou des blessures graves.**

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

Desconecte todas las alimentaciones antes de  
manipular el producto.  
**El incumplimiento de estas instrucciones tendrá  
como resultado la muerte o lesiones graves.**

### **GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

Vor dem Arbeiten am Gerät alle  
Spannungsversorgungen abschalten.  
**Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod,  
schwere Verletzungen oder Schäden an der  
Ausrüstung zur Folge.**

### **RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di  
alimentazione prima di qualsiasi intervento.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà  
morte o gravi infortuni.**

### **RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO**

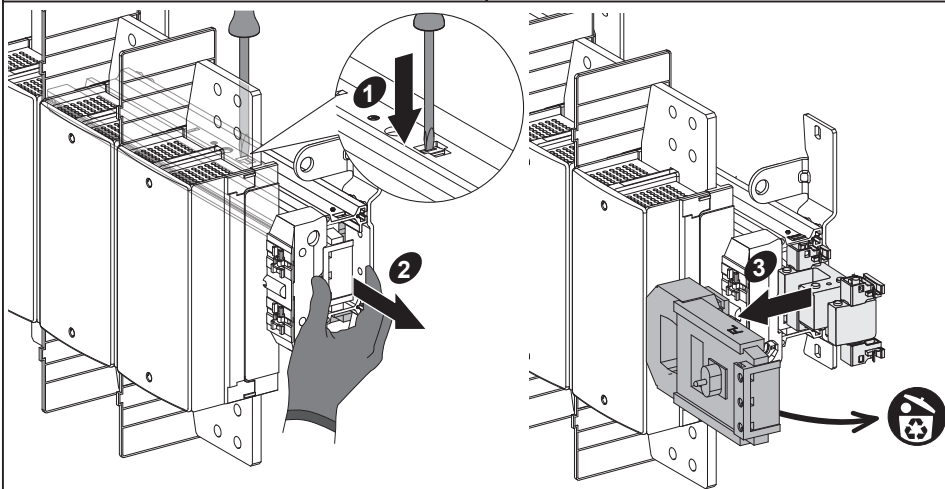
Desconecte todas as alimentações antes de manipular  
o produto.  
**O não cumprimento destas instruções resultará  
em morte e lesões graves.**

### **电击、爆炸或弧闪的危险**

在此电力设备上工作时,请先切断所有电源。  
**未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。**

### **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ**

Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь,  
что питание отключено.  
**Несоблюдение данных инструкций приводит к  
смерти или серьезной травме.**



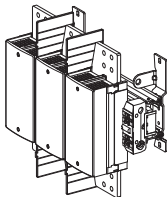
# K

Reference for replacement coils  
Referencia de las bobinas de repuesto  
Codice di riferimento delle bobine di ricambio  
替换线圈参考

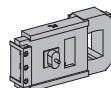
Référence des bobines de rechange  
Bestellnummer der Ersatzspulen  
Referências das bobinas sobressalentes  
Справка для сменных катушек

Use this combination exclusively  
Utilice únicamente esta combinación  
Utilizzare solo questa combinazione  
只可使用这种组合

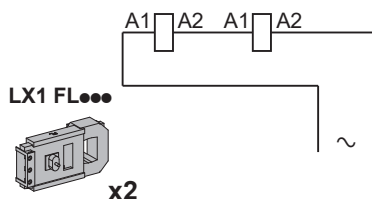
Utiliser exclusivement cette combinaison  
Ausschließlich diese Kombination verwenden  
Utilizar exclusivamente esta combinação  
Используйте только эту комбинацию



LC1F3200M7/P7

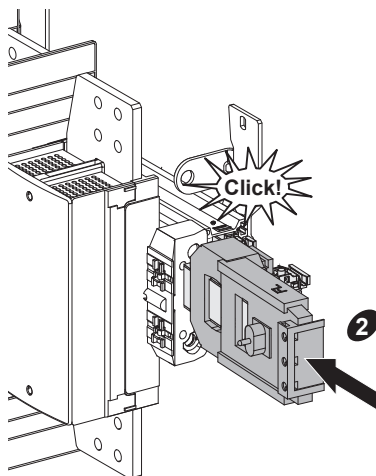
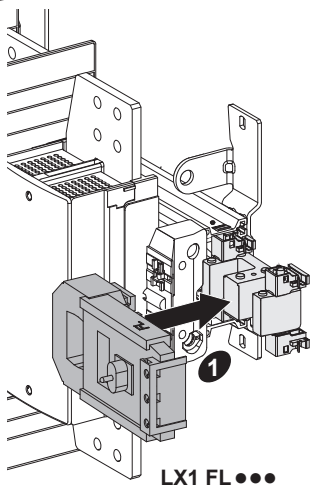


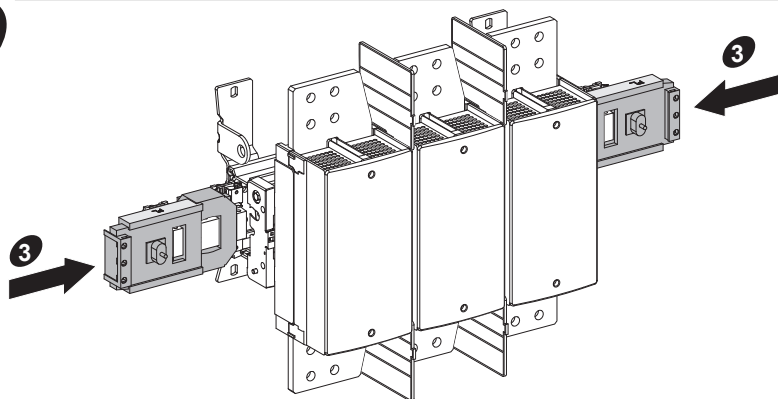
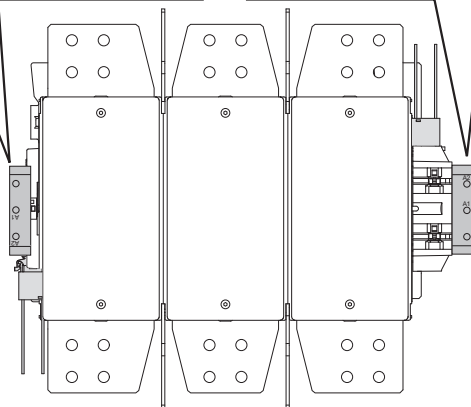
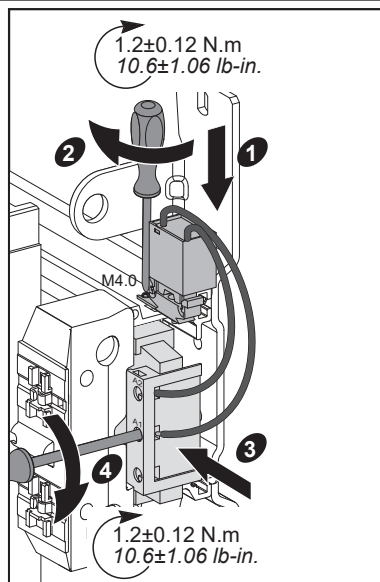
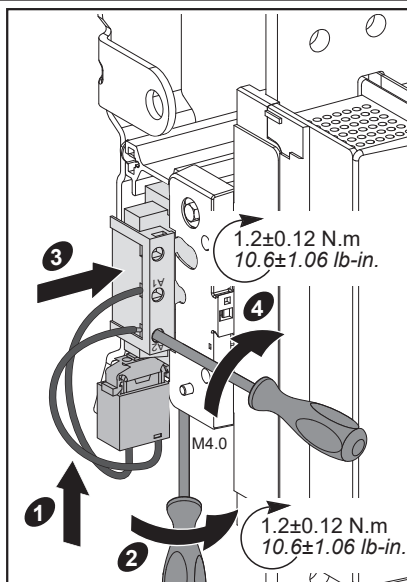
2 x LX1FL110

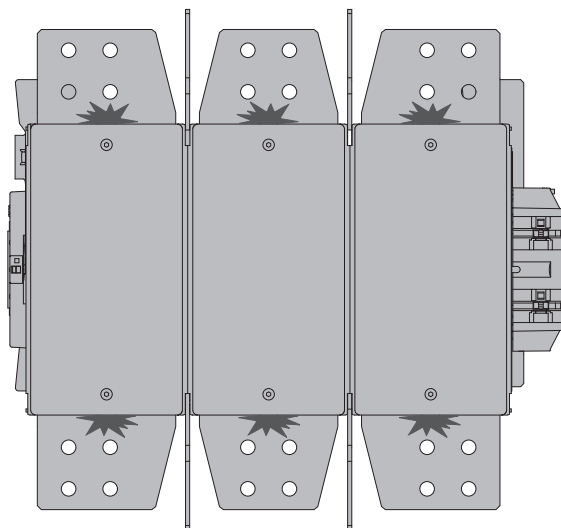


|         |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |   |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|
| U ~     |  |  |  |  | - |
| 220/230 | 2 x LX1FL110                                                                      | 2200<br>↕<br>2700                                                                 | 37.4<br>↕<br>50.6                                                                 | 8 A                                                                               | - |

# L



**L****M**



The blackening of the contacts and the arc-boxes is a natural consequence which occurs during normal operation, and does not affect the functioning of the product.

Le noircissement des contacts et des boîtiers d'arc est un phénomène naturel qui n'altère pas le fonctionnement de l'appareil.

El ennegrecimiento de los contactos y de las cámaras de arco es un fenómeno natural que no altera el funcionamiento del aparato.

Die Schwärzung an den Kontakten und in der Lichtbogenkammer ist ein normales Phänomen und hat keine Auswirkungen auf die Funktionsweise des Gerätes.

L'annerimento dei contatti e delle camere spegni-arco è un fenomeno naturale che non altera il funzionamento del l'apparecchio.

O escurecimento dos contatos e das caixas de arco é uma consequência natural que ocorre durante a operação normal e não afeta o funcionamento do produto.

触点和电弧室变黑 属正常操作中的 正常现象,对产品运行 无任何影响。

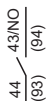
Почернение контактов и корпусов дуги является естественным последствием нормальной работы и не влияет на функционирование изделия.



# LC1F3200●●



LA DN10

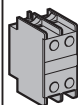


NO

LA DN01



NC



LA DN11



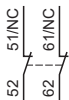
1 NO + 1 NC

LA DN20

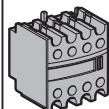


2 NO

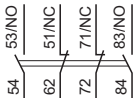
LA DN02



2 NC

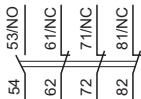


LA DN22



2 NO + 2 NC

LA DN13



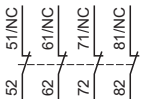
1 NO + 3 NC

LA DN40



4 NO

LA DN04



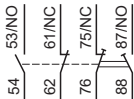
4 NC

LA DN31



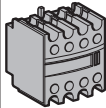
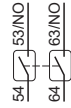
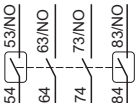
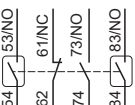
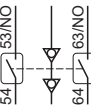
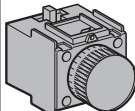
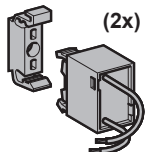
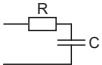
3 NO + 1 NC

LA DC22



2 NO + 2 NC

LC1F3200●●

|                                                                                         |                                                            |                                                                                     |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|         | LA1 DX20 (1)                                               |    | 2 NO                                   |
|                                                                                         | LA1 DZ40 (1)                                               |    | 2 NO + 2 NO                            |
|                                                                                         | LA1 DZ31 (1)                                               |    | 1 NO + 1 NC + 2 NO                     |
|                                                                                         | LA1 DY20 (1)                                               |    | 2 NO                                   |
|         | LA DT0<br>LA DT2<br>LA DS2<br>LA DT4                       |    | On-delay 1 NO + 1 NC                   |
|                                                                                         | LA DR0<br>LA DR2<br>LA DR4                                 |    | Off-delay 1 NO + 1 NC                  |
|  (2x) | LA4 FRCE<br>LA4 FRCF<br>LA4 FRCP<br>LA4 FRCV<br>LA9 D09981 |  | Coil suppressor blocks<br>(1 per coil) |

(1) LA1 DX/DY/DZ

Sealed contacts for harsh environment.

Contacts étanches pour environnement sévère.

Contactos estancos para entornos severos.

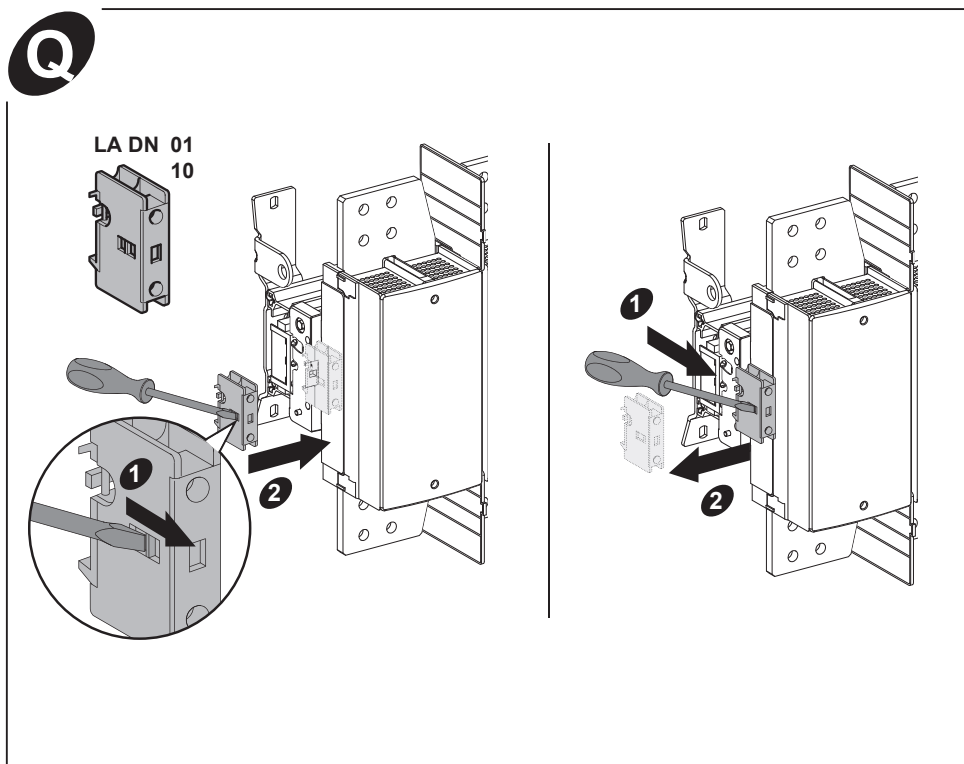
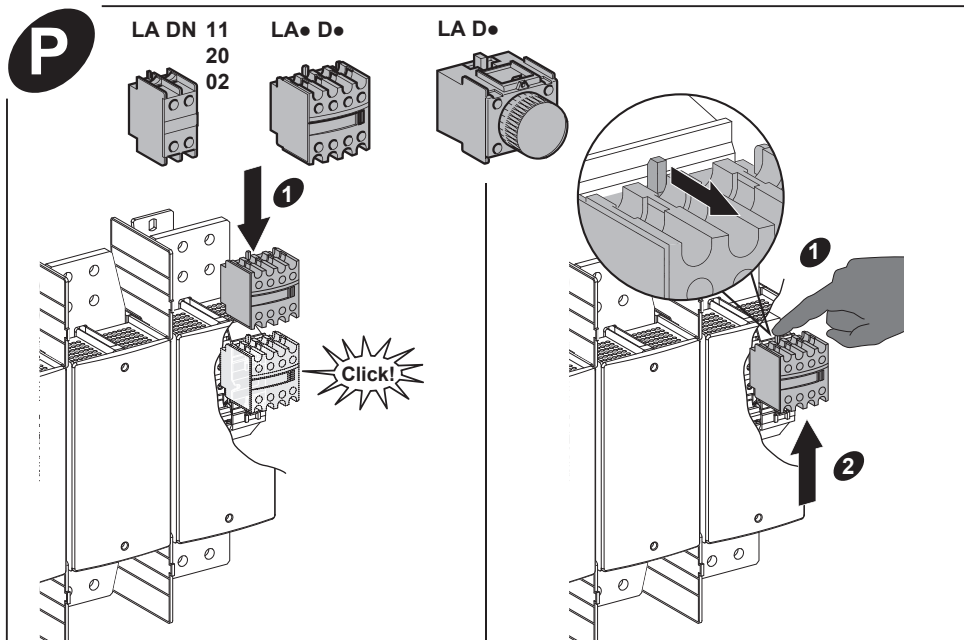
Versiegelte Kontakte für extreme Umgebungsbedingungen.

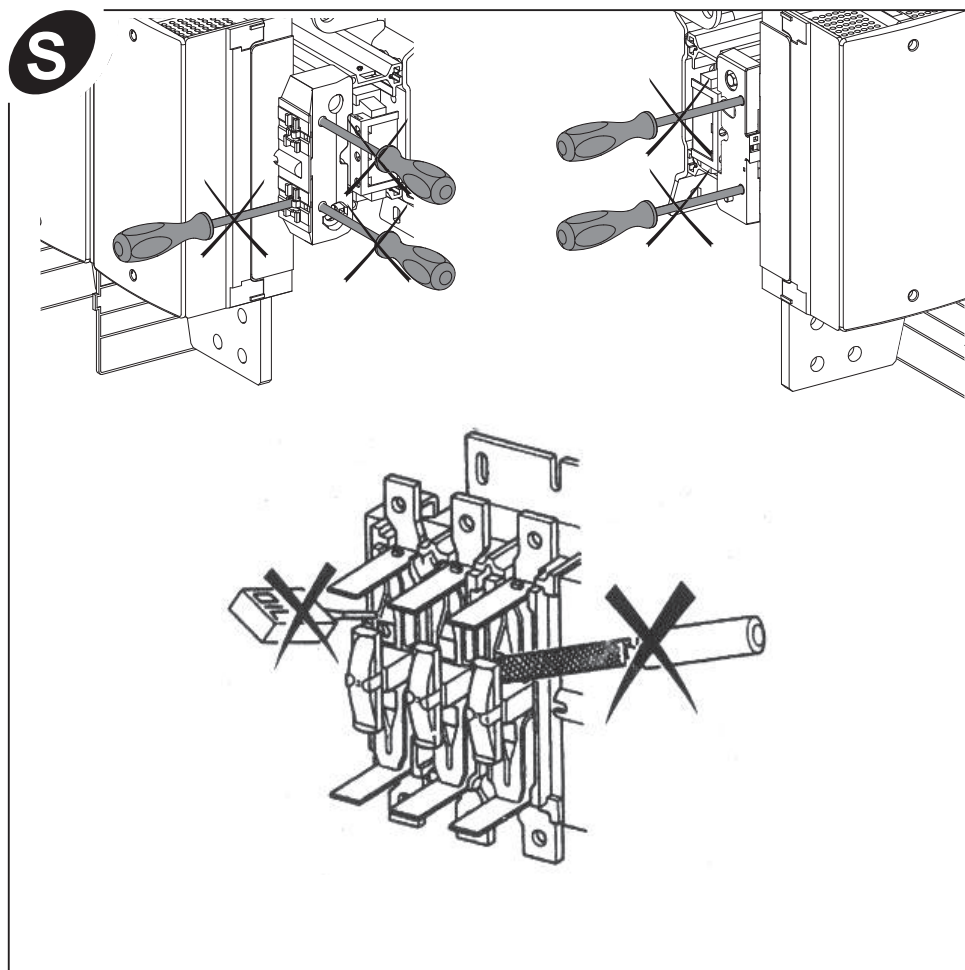
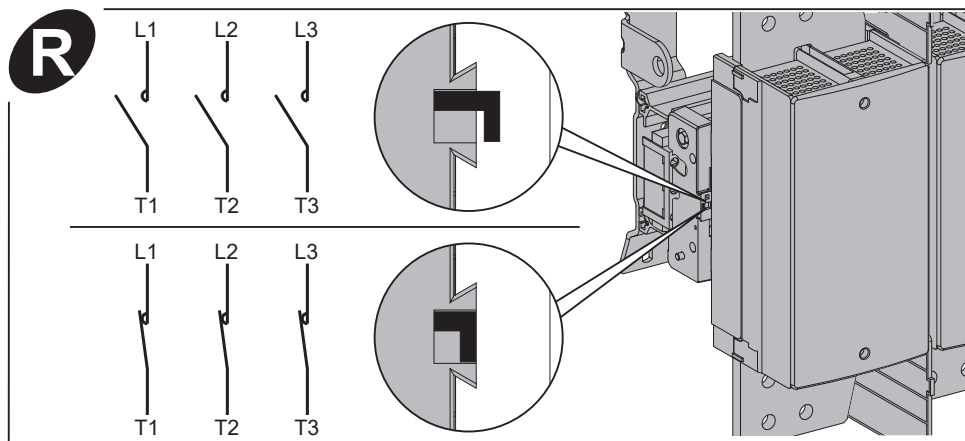
Contatti a tenuta stagna per ambienti difficili.

Contactos estanques para ambiente severo.

密封触点 适合恶劣环境。

Герметизированные контакты Для жестких условий внешней среды.







|                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The product's manufacture date is coded PPYYWWD, where:<br>● PP: plant code<br>● YY: year of manufacture<br>● WW: week of manufacture<br>● (D: weekday of manufacture (Monday = 1))                                                                               | La date de fabrication du produit est codée PPYYWWD, avec:<br>● PP: code usine<br>● YY: année de fabrication<br>● WW: semaine de fabrication<br>● (D: jour de fabrication dans la semaine (lundi = 1))      | La fecha de fabricación del producto está codificada PPYYWWD, donde:<br>● PP: código de la planta<br>● YY: año de fabricación<br>● WW: semana de fabricación<br>● (D: día de la semana de fabricación (lunes = 1)) | Das Herstellungsdatum des Produkts ist folgendemmaßen codiert: PPYYWWD. Wobei:<br>● PP: Werkscode<br>● YY: Herstellungsjahr<br>● WW: Herstellungswoche<br>● (D: Herstellungstag (Montag = 1))                    |
| La data di fabbricazione del prodotto è indicata con il codice PPYYWWD, dove:<br>● PP: codice stabilimento<br>● YY: anno di fabbricazione<br>● WW: settimana di fabbricazione<br>● (D: giorno della settimana in cui il prodotto è stato fabbricato (lunedì = 1)) | A data de fabrico do produto está sob a forma de código PPYYWWD, onde:<br>● PP: código da fábrica<br>● YY: ano de fabrico<br>● WW: semana de fabrico<br>● (D: dia da semana de fabrico (Segunda-feira = 1)) | 产品制造日期采用如下代码 PPYYWWD, 其中:<br>● PP: 工厂代码<br>● YY: 制造年份<br>● WW: 第几周制造<br>● (D: 星期几制造 (星期一 = 1))                                                                                                                     | Дата производства продукта закодирована в формате PPYYWWD, где:<br>● PP: код завода<br>● YY: год производства<br>● WW: неделя производства<br>● (D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1)) |

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量  
Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements

| 部件名称<br>Part Name   | 有毒有害物质或元素<br>Toxic or hazardous Substances and Elements |           |           |                            |               |                 |
|---------------------|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------|---------------|-----------------|
|                     | 铅<br>(Pb)                                               | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr <sup>6+</sup> ) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 金属部件<br>Metal Parts | X                                                       | O         | O         | O                          | O             | O               |

**O:** 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363-2006.

**X:** 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。  
Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363-2006.

对销售之日的所售产品,本表显示,施耐德电气供应链的电子产品信息产品可能包含这些物质。  
注意: 在所售产品中可能会也可能不会含有所列的部件。  
Note: The products on sale may or may not contain all the parts/components listed here.

Schneider Electric Industries SAS  
35 rue Joseph Monier  
92500 Rueil-Malmaison  
France  
www.se.com

Schneider Electric Limited  
Stafford Park 5  
Telford, TF3 3BL  
United Kingdom  
www.se.com/uk

